



OFFICIAL  
GUIDEBOOK

野外×アート×まちなか

トロールの森2024

11.3日・祝 ~ 11.23土・祝

都立善福寺公園(上池)

杉並区立桃井第四小学校

西荻窪~善福寺周辺

店舗・ギャラリー、路上ほか

民 遠 薫  
舞 微  
柄 景  
穴 流 光  
上 詠

テーマ

風のおい

The Scent of Wind

# 野外×アート×まちなか トロールの森2024

2024.11.3日・祝 ~ 11.23土・祝

## 風のおい The Scent of Wind

「トロールの森」は、杉並区のJR西荻窪駅周辺から都立善福寺公園にかけてのエリアを舞台にした国際野外アート展です。2024年のテーマは「風のおい The Scent of Wind」。風が吹いている。運んでくるのは、木々や花々のかおり、近くの家々の料理、商店街のくらしのおい。風が吹いている。運んでくるのは、燃えさかる炎や粉塵、遠くの子供たちの声、人々のくらしのおい。遠い昔の記憶が蘇ることもあるし、明日の息吹や、未来の光を連れてくるかもしれない。あなたはどんな風を感じるだろう、呼び込むだろう？

### 都立善福寺公園(上池)

#### 常設展示作品

- |                       |               |                              |
|-----------------------|---------------|------------------------------|
| 1 武蔵野大学 水谷俊博研究室       | 9 鹿児島大学 細海研究室 | 17 山本明斗・川本亮                  |
| 2 葉袋 恵士 (KARAAGE INC) | 10 三石 玄       | 18 Team Mix <sup>®</sup> 姚雄樹 |
| 3 5252 (kotsu-kotsu)  | 11 てましま不動産    | 19 川崎 賢介                     |
| 4 久木田 茜               | 12 Sunhaus    | 20 中川 彩扇                     |
| 5 イシコ+マツト+コバヤシ建築事務所   | 13 中村 岳       | 21 ももしコミュニティスクール             |
| 6 竹厚 桂子               | 14 土井 健史      | 22 中尾 業香                     |
| 7 Timo WRIGHT         | 15 永林 香穂      | 23 ささきようすけ                   |
| 8 女子美術大学 スペース表現領域研究室  | 16 池ヶ谷 務      | 24 Bill Wolff                |

#### 期日限定作品

- |                                       |                  |               |
|---------------------------------------|------------------|---------------|
| A DuRIAN (白根ウツソン、幸坂弘子、Mari, Bamboo-K) | F 風詠みの会          | K 東京バンドネオン倶楽部 |
| B さとうまゆ・おかだゆみ                         | G 佐藤ひろみとPINMY倶楽部 | L 初期型         |
| C かばーれかばーれよいとなふもとと金子供かっぱれ             | H アトリエそら+(プリュス)  | M このめ         |
| D 桃井第四小学校+RITENUTObytac               | I となつばんぱく        | N オンドズ        |
| E 三毛猫の音読屋(洲永敬子)                       | J 夜明けのトリ         |               |

### 西荻窪～善福寺周辺 店舗・ギャラリー、路上ほか

- |                                  |                   |                        |
|----------------------------------|-------------------|------------------------|
| 1 佐藤ひろみとPINMY倶楽部                 | 8 RITENUTObytac   | 15 YAMANASHI           |
| 2 ナイトスキップ                        | 9 木澤航樹            | 16 第二次谷杉               |
| 3 Grupo Esper with Nolimetangere | 10 遊工房 アートスペース    | 17 馬場 悠輔               |
| 4 池の畔の遊歩音楽会チーム                   | 11 貴儀 秀行          | 18 武蔵野美術大学芸術文化学科 佐々木ゼミ |
| 5 木澤航樹                           | 12 三枝泰之+神田クラフト    | 19 見定 菜月               |
| 6 浅日 栄輝                          | 13 ペビートロール・プロジェクト | 20 蔵書室ふもと              |
| 7 桃井第四小学校+RITENUTObytac          | 14 ももしコミュニティスクール  | 21 Timo WRIGHT         |

### 杉並区立桃井第四小学校(ももしデー)

- |                                  |                      |                 |
|----------------------------------|----------------------|-----------------|
| 1 第二次谷杉×ミミトメ                     | 4 肥沼 守               | A ささきようすけ       |
| 2 ビッグ☆ザッパーズ                      | 5 5252 (kotsu-kotsu) | B ぜんぶくとりヲ       |
| 3 Grupo Esper with Nolimetangere | 6 シムラ/サカウエ/サービス      | C 竹厚 桂子         |
|                                  |                      | D ももしコミュニティスクール |

### 関連企画

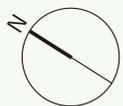
- |              |              |         |        |
|--------------|--------------|---------|--------|
| A 西荻たんけん隊    | C あなたの公-差-転  | E 今川図書館 | G 高島亮三 |
| B 清明庵(真香禅道場) | D 桃井第四小学校合唱団 | F 0円均一  |        |



トロールの森2024 アートマップ  
※展示・公演場所は変更する場合があります。

常設展示作品 24作品 1 ~ 24

期日限定作品 14作品 A ~ N



- 公園内  
点在
- 5 イシコ+マツモト+コバヤシ建築事務所 7ヶ所
  - 7 Timo WRIGHT アプリ StoryDrops 地図参照
  - 17 山本明斗・川本亮 5ヶ所

- 公園内  
周遊
- B さとうまゆ・おかだゆみ
  - D 桃井第四小学校+RITENUTObytac
  - G 佐藤ひろみとPINMY倶楽部
  - L 初期型



常設展示作品 ※画像はイメージであり、必ずしも今回の  
出展作品を示すものではありません。

1 武蔵野大学 水谷俊博研究室

**【建築空間】**  
トロール・インフォメーションセンター2024 -Cloud Nine-  
トロールの森の情報発信基地として機能するとともに、  
展示備品や家具の保管をおこなえるインフォメーション・  
センター。アート作品や活動の情報を発信できる場として、  
複数の建具を装備し壁面に展示  
をおこなえる仕掛けを施してい  
ます。子供たちのワークショップ  
スペースともなり、さまざまな  
かたちで来場者の交流をうみ  
だします。



アートツアー

11/3日祝 13:30- ・ 11/23土祝 14:30-

集合 i ツアー開始5分前までに  
i 付近に集合

スタッフとともに作品を鑑賞しながら作家と交流します。所要時間は約1.5時間、途中合流・離脱自由です。

アーティスト・デイ

11/3日祝 ・ 11/23土祝 10:00-16:00

作家が作品付近に待機し、訪れた人に自作を紹介する1日。  
ぜひ作品について質問したり、感想などを伝えてください!

i トロールの森 インフォメーションセンター

11/3日祝 ▶ 11/23土祝 月~金 11:00-16:00  
土・日・祝 10:00-16:00

会期中にオープンするトロールの森の総合案内所。  
トロールの森関連の展示や公演情報が充実しています。

## 2 薬袋 恵士 (KARAAGE INC)

### 【インスタレーション】bird box

この装置は、善福寺公園に吹く風や周辺の空気をリアルタイムに感じとり、普段は身近すぎて気づかない「風のおい」を記録します。



展示時間／平日：11:00～16:00 土・日・祝：10:00～16:00

## 3 5252 (kotsu-kotsu)

### 【参加型インスタレーション】繁華の記憶

百年前の杉並の路上を、子どもたちの遊びを通して再現する試みです。子どもたちが小さな屋台を押すと、いくつかの「とある音」が聞こえてきます。その音はすべて、かつて杉並の路上で聞くことができた音から着想を得たものです。失われた路上の賑わいにぜひ思いをはせてください。



🌀 野外×まちなか つなぐ企画 5

展示時間／平日：11:00～16:00 土・日・祝：10:00～16:00  
※11/9(土)・10(日)を除く。 ※雨天の場合は展示しません。  
※展示作品はさわったり動かしたりできます。

## 4 久木田 茜

### 【インスタレーション】Japanese Ornament?

私はこれまで「装飾」における「自然」に反応して制作を続けてきました。今回は、古銭に施された装飾がモチーフです。作品で用いる古銭の装飾モチーフは、菊紋や桐紋、桜紋など古い時代から使用されてきた日本を思わせる文様です。文様が本来持っている生命力を呼び覚まし、調和と多様性に満ちた有機的な形を見せることがテーマです。どうぞ、卓上に小さな世界を覗き見てください。



## 5 イシコマツモト+コバヤシ建築事務所

### 【インスタレーション】STUMPラリー

公園の中にひっそりと佇む切り株やウロに着目し、その切断面に鏡のスタンプを押すことでその存在をアピールします。風そよぐ林の中で輝く切り株を探しに来てください。



## 6 竹厚 桂子

### 【インスタレーション】Can You See Me?

私は大体いつも動いている。昔々から今まで、そして、この先もずっと。時にはかすかに、時には大胆に、時にはとまることもある。あなたも私の一部。あなたは私をどう変えていくだろう？



## 7 Timo WRIGHT

### 【位置情報に基づいたオーディオ体験】

### レムナント・レイヤーズ(残りの層)

もし、あなたの周りで聴こえることが真実でないとしたら？ それとも真実かも？ スマートフォンを使って、善福寺公園内やその周辺で実際の音または人工の音のレイヤー(層)を聞いてみましょう。



🌀 野外×まちなか つなぐ企画 21

### 【作品鑑賞のための手順】

iOSアプリ「Story Drops」を右のQRコードからダウンロードしてください。以下からもダウンロードできます。  
<https://www.storydrops.app/trollsinthepark>



アプリを開き、地図上で「Trolls in the Park」の音声コンテンツを見つけます。地図上のピンを1つに移動して、音声を聞き始めます。コンテンツを聞くには、ピンの近くに行く必要があります。登録すればあなた自身のコンテンツをアップロードすることもできるし、その場所や作品についてコメントすることもできます。

## 8 女子美術大学 スペース表現領域研究室

### 【インスタレーション】Space Practice

私たちは「身体感覚の認識」「人と環境の関係性」をテーマに作品を制作しました。それは視覚だけでなく、音や触覚など、全身を使って見る「窓」としての作品です。その「窓」から見える世界を通して「風のおい」を感じてもらえたら嬉しいです。



## 9 鹿児島大学 細海研究室

### 【インスタレーション】風の音色

風になびくススキをイメージした作品です。南京玉すだれの構造を用いて色とりどりの円筒を繋ぎ合わせます。風が吹くと、しゃらしゃらと音を奏で、日光を浴びてきらきらと輝き、大地には揺らめく色影が映し出されます。きて、みて、きて、秋の訪れを体感してください。



## 10 三石 玄

### 【インスタレーション】風の機構

透明なものが行きかう くるくと形を変えて もつれるように ほぐれるように 花に似ていると思うのは、そこに薫りがあったからか それとも、いつかの回る小さな風ぐるまの残像が目に焼きついてしまったのか



## 11 てまひま不動産

### 【インスタレーション】風の記憶

公園内に武蔵野の雑木林の記憶を留める場所があります。そこにコナラの切り株を見つけました。この作品は、その切り株を円筒状に壁で囲い、あえて視覚を遮断する空間から成っています。周囲には樹液の匂いが漂い、カブトムシ捕りに夢中になったこどもの頃の記憶がよみがえる方もいるでしょう。切り株に腰掛け、風の匂いを全身で感じてみてください。



## 12 Sunhaus

【インスタレーション】いふ、高さ5メートルのやぐらを組む。



## 13 中村 岳

### 【インスタレーション】遡及空間

ばくは絵描きです。「三次元絵画」という考え方。ある時、野外で自由に空中に絵を描きたいと思いました。木材にアクリル絵の具を塗って鉛筆の代わりに組み立てていくという方法でした。



## 14 土井 健史

### 【インスタレーション】風の会所

今、感じている風はあなただけの特別なもの。この場所で、この季節、この時間に吹く風はどんな風ですか。どんなにおいがありますか。何を揺らしていますか。ここは、風が集まる場所。ここは、風が通り過ぎる場所。ここは、人が集まる場所。ここは、人が通り過ぎる場所。様々な思いを乗せて。



## 15 永林 香穂

### 【彫刻】さぼってん

昨年に生えた「さぼってん」がさらに大きくなった。ここ最近では世界の流れに不穏な空気を感じ、生き物は危機感を感じると備える。鳥は雨を感じて巣に戻り、人間は災害に備えて食糧を備蓄する。さぼってんも考え、直ぐ逃げられるよう草原の上で植木鉢に入ることにした。



## 16 池ヶ谷 務

### 【インスタレーション】溶ける風

透明な風景を包み込む熱、風、光。地表に漂う水蒸気のゆるやかな循環。



## 17 山本明斗・川本亮

### 【インスタレーション】動物たちの扉

本作品は、善福寺公園の各所に点在する複数の「とびら」からなる。自然のなかに突如として現れる、鮮やかな色合いの扉には、東京の自然に住まう動物たちのシルエットが原寸大で浮かび上がる。本作品は見る者に、東京に息づきながらも人間の活動により追いやられ、ひっそりと暮らす動物たちの存在を喚起する。



## 21 ももしコミュニティスクール

### 【インスタレーション】おでかけトロール

春に下池に展示された、桃四小の4年生がつくったトロールたちが、再び西荻窪駅からバス通り、公園内へと続き、森でかくれんぼ。



野外×まちなか つなぐ企画 **14**

野外×まちなか つなぐ企画 **D**

## 22 中尾紫香

### 【インスタレーション】みんなの事

海を越え風に乗る様々な胸触めるニュース。善福寺公園上池元睡蓮植生場の杭の内側を赤い布で覆う。ポートに乗らないと行くことのできない場所であるが、公園の周囲を歩くと目に入る赤い布は、少し遠くの場所で見えている出来事と同じように感じる。他人事や私事ではなく、「みんなの事」になれば、これらの出来事が解決に向かうことを願って。



## 23 ささきようすけ

### 【ライブペインティング・ワークショップ】

### 舟に乗せて一つになるライブペインティング

桃井第四小学校絵画・工作クラブの子供たちと手漕ぎボート3艘にライブペインティングしました。1艘は池に浮かべて鑑賞用に。2艘は土・日・祝日に乗ることが出来ます。池からトロールの作品を鑑賞してはいかがでしょう。



野外×まちなか つなぐ企画 **A**

※11/3(日・祝)に桃井第四小学校にてライブペインティング。  
※善福寺公園での常設展示期間は11/4(月・振休)～11/23(土・祝)。

## 24 Bill Wolff

### 【彫刻】Reflections

アルミパネルの一方の面には、桃井第四小学校の2年生とBill Wolffによる東京の23区をあらわしたイラストが描かれます。各パネルは支柱につけられ、風とともに動くでしょう。



## 18 Team Mix<sup>n</sup> 姚雄翊

### 【インスタレーション】風のゆくえ

空間が目に見えない線と数字に裏でコントロールされている。座標や境界線を通して、我々の身体と周囲の空間との関係を再認識する。今回の提案は善福寺公園の森で風を計測する機械と空間です。風の吹きに応じて、宙の布表面を揺らし、絶対合理的なキューブが変動する。風のゆくえを捉え、人と自然の関係を反映する。



## 19 川嶋貫介

### 【インスタレーション】善福寺山

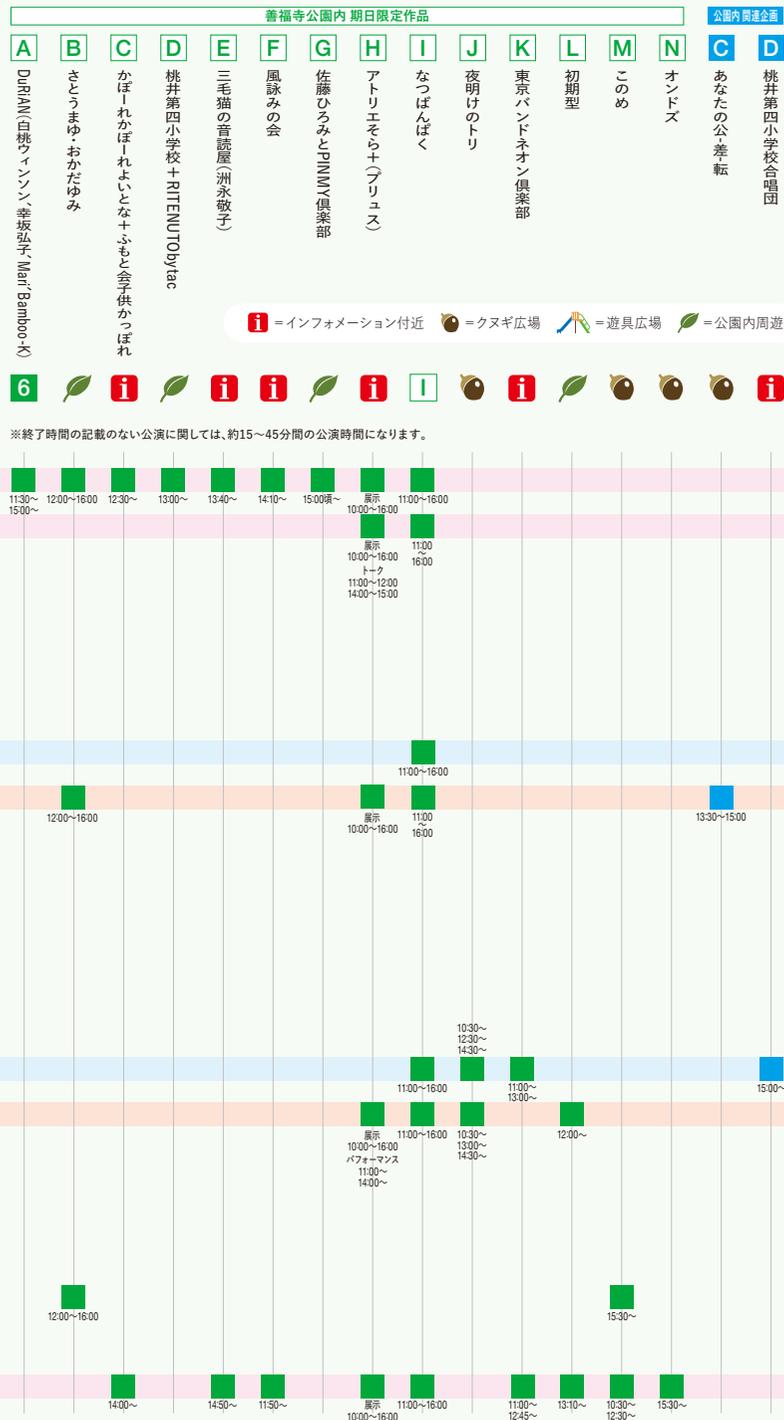
善福寺公園の森の中に、標高3,000mm級の山を作ります。普段過ごしている公園の中に“大きな”スケールの風景を作り出し、その風景とそこでの体験は、そこに漂うおいとともにも永く記憶に残る風景となります。



## 20 中川彩萌

### 【インスタレーション】Windows2024

窓を開ける。扉を開く。入ってくる風の匂いを感じて、想像してみる。風はどこから吹いてくるのだろう。そう、窓を開けて、私たちはどことでも繋がれる。



公園内 関連企画

C あなたの公+差転

D 桃井第四小学校合唱団

**A DuRiAN**(白桃ウィンソン、幸坂弘子、Mari、Bamboo-K) **6**

【パフォーマンス】Who Are You?

11/3(日・祝)  
11:30~11:45/15:00~15:15

風(Who-Fu)からうまれる色々をダンス、マイム、アクティングでつなぐ物語。



**B さとうまゆ・おかだゆみ**

【パフォーマンス】SUZUKURI

11/3(日・祝)、10(日)、21(木) 12:00~16:00

人間は居場所を求めて絶えず移動する。巣が人を移動させ、人が巣を移動する。「巣を作る、移動する、生活する」をあえて表現することによるパフォーマンス。パフォーマー2人で公園内に巣を作り、自分達の身体を用いて移動をしていく周遊作品。



**C かぼーれかぼーれよいとな+ふもと会子供かっぽれ**

【舞踊(江戸芸かっぽれ)】跳べ! かっぽれ!

11/3(日・祝) 12:30~13:00 23(土・祝) 14:00~14:30

江戸時代から続く伝統ある日本の踊りかっぽれ。知ってるようで知らない、見るようで見たことない、そんなかっぽれ踊りの五つの組踊り、伊勢音頭・奴さん・深川・大津絵・かっぽれを歌い踊ります。



**D 桃井第四小学校+RITENUTObytac**

【ワークショップ&アップサイクルファッションショー】

The Possibilities of Children-Upcycle Fashion Show

11/3(日・祝) 13:00~13:30

子供達と廃材生地素材を用いてドレスを制作し、善福寺公園内を生演奏と共にランウェイするアップサイクルファッションショー。



🍃 野外×まちなか つなぐ企画 **7**

**E 三毛猫の音読屋(洲永敬子)**

【朗読】「夢十夜」(夏目漱石作)

11/3(日・祝) 13:40~14:10 23(土・祝) 14:50~15:20

夏目漱石の短編集「夢十夜」より、抜粋して朗読をお届けします。「こんな夢を見た。」という書き出しで始まる幻想的で寓話的なお話の数々。風のなか、現実と夢の狭間に人間の本質が浮かび上がり、心がぞくりとするかもしれません。



**F 風詠みの会**

【朗読】 椋鳩十「片耳の大シカ」

11/3(日・祝) 14:10~14:40 23(土・祝) 11:50~12:20

椋鳩十動物童話集の中からの一編。70年ほど昔の屋久島のお話です。鹿と人との関係は今と違っているのでしょうか? 昔のお話から今をちょっとだけ考えてみたい。



**G 佐藤ひろみとPINMY倶楽部**

【パフォーマンス】ピンク ラブ ウォーキング

11/3(日・祝) 15:00頃~

「風において」PINMY倶楽部は毎年西荻窪界隈から善福寺公園へと、街中や公園の PINK LOVE Walkingを楽しむ。いつも人情溢れる街には温かな風が吹いていて「愛情たっぷりの風において(かおり)」を楽しんでいる。善福寺公園では「自然の風において(かおり)」に触れることでますます PINK POWERが開放されていく。



🍃 野外×まちなか つなぐ企画 **1**

**H アトリエそら十(プリュス)**

【プロジェクト】本と本棚を巡る冒険 第8巻

【展示】11/3(日・祝)、4(月・振休)、10(日)、17(日)、23(土・祝) 10:00~16:00

【トーク】11/4(月・振休) 11:00~12:00/14:00~15:00

【パフォーマンス】11/17(日) 11:00~11:30/14:00~14:30

本はそこにあるだけでいい。読んでも読まなくても、誰かにあげても抱きしめても、放り出しても振り出しても、開いたまま逆さに置いて、葉をはさんで置いておいても。スティープン・キングは「本は携帯可能な魔法だ」と言った。本がそこにあると、魔法がかかって冒険が始まってしまうらしい。本と本棚を巡る冒険を今年も。



**I なつばんぱく**

【インスタレーション】 青草庵

11/3(日・祝)、4(月・振休)、9(土)、10(日)、16(土)、17(日)、23(土・祝) 11:00~16:00

善福寺公園にブルーシートでできた茶室をつくります。薄いシートで区切られたその小さな空間は天井がなく床にも穴があいています。現実の世界から少しだけ距離をおいて、きこえる音や、におい、空気の感触に気づきながらお茶を飲むと、遠い昔にもこうしてお茶を飲んでいた人々の感覚に出会うこともあるかもしれません。



**J 夜明けのトリ**

【コンテンポラリーダンス】ねおい

11/16(土) 10:30~11:00/12:30~13:00/14:30~15:00

17(日) 10:30~11:00/13:00~13:30/14:30~15:00

風が吹き、豊かに揺れる木々が倒れずにいられるのはなぜだろう。それは地面に深く広がった根ごこの力である。普段見ることのできない、地面の中に伸びた歴史は、脈々と続き循環していく。本作では、風を全身に受けながらも倒れない木々について考える。台を使い高低差を出すことで、地面より下の世界を表現する。



**K 東京バンドネオン倶楽部**

【音楽演奏】タンゴ・ライブ

11/16(土) 11:00~11:30/13:00~13:30

11/23(土・祝) 11:00~11:30/12:45~13:15

アルゼンチンタンゴの代表的な蛇腹楽器バンドネオン数台と、ピアノ、ヴァイオリン、チェロ、そしてタンゴダンサーのアンサンブルで秋の公園をノスタルジックに染め上げます。生演奏ならではのタンゴのリズムとロマンチックな世界観をお楽しみください。



**L 初期型**

※ポート乗り場付近集合

【パフォーマンス】Pretty Things

11/17(日) 12:00~12:45 23(土・祝) 13:10~14:00

きれいはいきたない、きたないはきれい。ということは... 楽しいは悲しい、悲しいは楽しい。面白いはくだらない、くだらないは面白い。難しいは簡単、簡単は難しい。... あー、それオレらだ。うん。



**M このめ**

【ダンス】あなたの知らないあなたの物語

11/21(木) 15:30~16:00

11/23(土・祝) 10:30~11:00/12:30~13:00

あなたの苗字を踊ります。苗字が持つ、あなたの知らないあなたの物語をダンスで紐解いてみます。あなたの苗字はなんですか。あなたの苗字を教えてください。



**N オンドズ**

【盆踊り】踊らにゃンソン!

11/23(土・祝) 15:30~16:00

西尾賢、チャンキー松本らの作詞作曲、歌、橋本フサヨの振り付けによる「西荻案内音頭」「たがやせ! どじょうおじさん音頭」「酪農音頭」のトロールの森でしか見られない音頭を観客参加で輪になって踊ります。



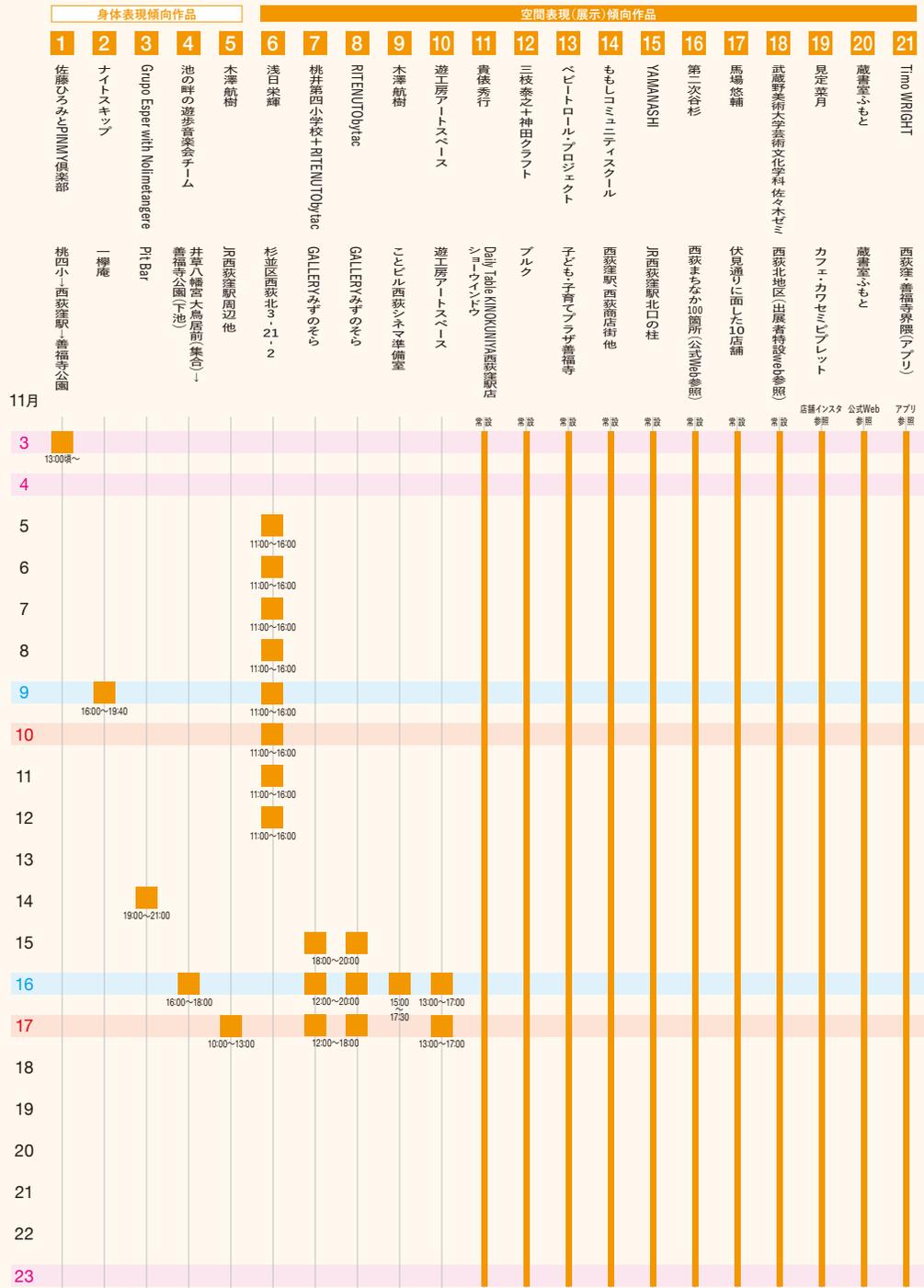
🍃 トロールの森 実行委員会 × **15** 永林香穂

【コラボ企画】永林ガチャ!

※画像はイメージです。

「トロールの森」にカンパをして、常設展示作品 **15** の永林香穂によるオリジナル缶バッジをゲットしよう! トロールの森インフォメーションセンター開設時に随時実施中!

※詳細は、トロールの森インフォメーションセンターでご確認ください。



### 1 佐藤ひろみとPINMY倶楽部

【パフォーマンス】ピンク ラブ ウォーキング

日程 11/3(日・祝) 13:00頃~  
 行程 桃四小→(バス)→西荻窪駅→(ウォーク)→都立善福寺公園

「風のおい」PINMY倶楽部は毎年西荻窪界隈から善福寺公園へと、街中や公園の PINK LOVE Walkingを楽しむ。いつも人情溢れる街には温かな風が吹いていて「愛情たっぷり風のにおい(かおり)」を楽しんでいる。善福寺公園では「自然の風のおい(かおり)」に触れることでますます PINK POWERが開放されていく。



野外×まちなか つなぐ企画

### 2 ナイトスキップ

【アクティビティ(トーク、ワークショップ、散策)】

西荻ナイトスキップ2024

~生きとし生けるものたちのかつての地縁の場をたずねて

日程 11/9(土) 16:00~19:40(開場15:40) 会場 一櫛庵

参加費 1000円(インカム代+お茶と小菓子付き)  
 申込 11/6(水)までに要予約

090-8342-8558 nightskip2011@gmail.com

江戸時代初期に新田開発された松庵に生まれ育ち今も在住される、松庵小学校一期生の方にお話をうかがいます。文献には記されない土地の人ならではの、人だけでないさまざまないのちの地縁的な生活があったことなど話して頂きます。その後周辺を散策し身も心も時空を超えその場と一体に(スキップしなくても大丈夫です)。初めに一櫛庵さんの見学も。



### 4 池の畔の遊歩音楽会チーム

【散歩・トーク・パフォーマンス】

池の畔の遊歩音楽会2024:TASOGAREの向こうへ vol.3

日程 11/16(土) 16:00~18:00

行程 井草八幡宮大鳥居前(集合)→善福寺公園(下池)

参加費 無料 定員 10名程度(先着順)

申込 HP(QRコード)にて申込み 申込期間:11/15(金)まで

秋の夕暮れを意味する「黄昏/たそがれ」は「彼(か)は誰(たれ)」から来たもので、人の見分けもつかなくなる薄暗い時間帯のこと。その推移のなかで訪れるいくつかの地点で、風はどのような緑の匂い、土の匂い、水の匂いを運んでくるのでしょうか? 遊歩音楽会を通じて、この土地の歴史と物語りを一緒に楽しみましょう!



### 5 木澤航樹

【パフォーマンス】屋外プログラミング

日程 11/17(日) 10:00~13:00

会場 JR西荻窪駅周辺

※会期中にその他日時でも随時実施予定

料金 無料

多くの人がケータイでウェブサイトやアプリを閲覧しています。それらは主にプログラミング行為によって作られています。プログラミングは屋内でおこなわれるのが常。これまで風に晒されることのなかった行為がパブリックな空間で露わになると、何が起るのか——?



### 6 浅日栄輝

【空間インスタレーション】のき

日程 11/ 5(火)~12日(火) 11:00~16:00

会場 杉並区西荻北3-21-2

軒は内部か外部か空間の領域を曖昧にし、人を留める。ゆっくりとまちなかを移動しながらアドハックするように場を作り出し、新しい風をまちなかへと匂わせる。会期中には利用者とのコミュニケーションを通して、需要あるエレメントを加筆するようにまちなかへと溶けさせる社会実験のインスタレーション。



### 3 Grupo Esper with Nolimatangere

【パフォーマンス、インスタレーション、ショートフィルム、ビデオアート】

The Esoteric Origin of Songs

日程 11/14(木) 19:00~21:00 会場 Pit Bar

入場料 2,000円+ドリンクチャージ500円

ラテンアメリカとカリブ海に古くから伝わる音楽の神話の起源を、フィルム、ビデオアート、生演奏で表現するマルチメディア・アート作品。



## 7 桃井第四小学校+RITENUTObytac

【ワークショップ&アップサイクルファッションショー】  
The Possibilities of Children-Upcycle Fashion Show  
ファッションショーの写真と衣装の展示

野外×まちなか つなぐ企画 **D**

## 8 RITENUTObytac

【展示&インスタレーション】 Fashion phoARTo  
記憶と匂い 衣服と写真媒体によって 拡張された記憶と匂いを 体感する衣服と写真作品の展示。

日程 11/15(金) 18:00～20:00  
16(土) 12:00～20:00  
17(日) 12:00～18:00

会場 GALLERYみずのそら

入場料 500円



## 9 木澤 航樹

【映像上映】 杉並フェイクドキュメンタリー映画祭

日程 11/16(土) 15:00～17:30

会場 ことビル西荻窪ナマ準備室 入場料 500円(高校生以下無料)

架空の人物や出来事をドキュメンタリー風に撮影した映画や、事実と虚構が混在した映画を「フェイクドキュメンタリー」と題し、上映会を開催します。なにが本当で、なにが虚構なのかー？ ウソとホントの境を愉しむ、異風の映像体験がここにあり！



## 10 遊工房アートスペース

【スタジオ公開と展示】 遊工房スタジオ公開

日程 11/16(土)・17(日) 13:00～17:00

会場 1階 遊工房Studio-1 善福寺石版画工房  
2階 遊工房Studio-3 「遊工房の50年」

入場料 無料

会期中の上記以外の日時での見学希望については、メールにて問合せください。

info@youkobo.co.jp 担当:村田



## 21 Timo WRIGHT

【位置情報に基づいたオーディオ体験】  
レムナント・レイヤーズ(残りの層)

日程 11/3(日・祝)～23日(土・祝) 会場 アプリStoryDropsの地図参照 野外×まちなか つなぐ企画 **7**

もし、あなたの周りで聴こえることが真実でないとしたら？ それとも真実かも？ スマートフォンを使って、善福寺公園内やその周辺で実際の音または人工の音のレイヤー(層)を聞いてみましょう。  
※作品鑑賞のための手順は、5ページをご参照ください。

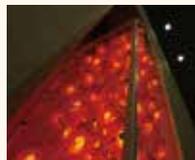
## 11 貴俵 秀行

【立体作品】 Many Candles

日程 11/3(日・祝)～23日(土・祝) 常設

会場 Daily Table KINOKUNIYA 西荻窪駅店 ショーウィンドウ

西荻窪の駅を降りた瞬間、その物語は静かに幕を開けます。現代のあたらしい光を蝋燭に見立て風がそっと吹き込むとき、風に揺れるその様は、「光」によって街を優雅に彩り、現代の新しい風景として、静かな時間をもたらしてくれると考えます。またそのような風が作品を通してほんの少しでも吹くことができたら幸いです。



## 12 三枝泰之+神田クラフト

【インスタレーション】 森を夢見て

日程 11/3(日・祝)～23日(土・祝) 常設

会場 ブルク

寺山修司の演劇「観客席」では近代が産んだ鑑賞する指定席そのものが問われます。もしも世界が演劇であるならば現代の演劇は本来の人間関係を失った複製されていく日本の演劇ともいえます。私は「風のにおい」からインスピレーションを得、指定席が独り歩きをして自分がかつて生まれ育った森を夢んでいる姿を思いました。



## 13 ベビートロール・プロジェクト

【インスタレーション】 ベビートロール・プロジェクト

日程 11/3(日・祝)～23日(土・祝) 常設 会場 子ども・子育てプラザ善福寺

乳幼児親子対象のワークショップでの作品。乳幼児の小さなトロールを制作し、子ども・子育てプラザ善福寺の外壁に展示。まだ何者でもない彼らの本能と好奇心、エネルギーの爆風！



主催:ベビートロール・プロジェクト&子ども・子育てプラザ善福寺

## 14 ももしコミュニティスクール

【インスタレーション】 おでかけトロール

日程

11/3(日・祝)～23日(土・祝) 常設 JR西荻窪駅 桃井第四小学校  
西荻窪駅から徒歩5分、個人宅

11月9日(土)～10日(日)

11月11日(月)予定～23日(土・祝) 荻窪中学校

西荻窪駅からバス通りへとのびるトロールたちが、公園内へと続き、森でかかれんば。

野外×まちなか つなぐ企画 **21**

野外×まちなか つなぐ企画 **D**



## 15 YAMANASHI

【インスタレーション】 102年前からの風

日程 11/3(日・祝)～23日(土・祝) 常設 会場 JR西荻窪駅北口の柱

今の西荻窪駅に、開設当初(1922年)の西荻窪駅の風景とそれを覗く自分を描いた平面作品を展示します。風のおいは記憶を想起させます。街の風景の中に昔の風景を紛れ込ませることで、今吹いている風が、かつて同じようにこの地で吹いていた状態を表現することを試みました。



## 16 第二次谷村

【メディアアート】 トップングして

日程 11/3(日・祝)～23日(土・祝) 常設

会場 西荻まちなか100箇所 ※詳細は公式Webを参照

街のあちこちに貼られた謎のシール。QRコードをスキャンすると「トロールの森」に関する極秘情報が。えっ?! うそ?!信じられない!? どうやら嘘と誤謬を同定する方法はない。明日から何を信じ生きればいいのか?(笑)



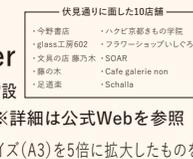
## 17 馬場 悠輔

【アートプロジェクト】 Popster

日程 11/3(日・祝)～23日(土・祝) 常設

会場 伏見通りに面した10店舗 ※詳細は公式Webを参照

このプロジェクトでは、通常のポスターサイズ(A3)を5倍に拡大したものを街のいたるところに掲示してもらう。大きすぎるポスターの貼り方は1つに定まっておらず、場所に合った貼り方を街の人と共に決めていく。芸術祭を知らせるポスターを通して、この街を彩るさまざまな個性を表出させることを試みる。



## 18 武蔵野美術大学芸術文化学科 佐々木ゼミ

【インスタレーション】

スプーンがちよっと曲がってる

日程 11/3(日・祝)～23日(土・祝) 常設

会場 西荻北地区 ※詳細は出展者特設Webを参照

スプーンは人間の生活道具の最小単位です。曲がった形状に気づくことで、日常の些細な発見をします。素材の違いから、作り手の意図を超えた新たな使い方も生まれ、スプーンから多様な可能性を探求できます。私たちは、西荻窪の暮らしをすくいと、味わう作品を展示します。



## 19 見定 菜月

【彫刻】 石たち

日程 11/3(日・祝)～23日(土・祝)

※営業日時は会場(店舗)インスタグラムを参照

会場 カフェ・カワセミビレット 入場料 ワンオーダー

海、川、街などで石を拾い、集めることが好きです。中からチラリと覗く輝きや、にゅっとつままれたような丸み、どっしりとそこにしてくれる重み、様々な石の姿があります。石を拾った日のことや感覚を思い出し、目の前の石を観察しました。



## 20 蔵書室ふもと

【アクティビティ+参加型展示】

善福寺リトルフリーライブラリー

日程 11/3(日・祝)～23日(土・祝) ※開室日時は公式Webを参照

会場 蔵書室ふもと 入場料 無料

蔵書室ふもとの軒先をはじめ善福寺のあちこちに、「本の交換所」を設置します。交換方法は、①手放す本を持ってくる、②その本のどの「ことば」が印象に残っているのか、付箋をはってもらう、③その本と棚にある本を交換する。会期中、②の「ことば」を採取し、「心を動かした「ことば」として蔵書室内に展示します。



#トロールの森 #見つけたトロール  
善福寺公園や西荻のまちなかで見つけた作品をハッシュタグをつけて投稿してください!!

※投稿する際、第三者の映り込みや個人情報の取り扱いには、十分にご配慮ください。

**11/9(土) 10:00~17:00** ※受付は終了時間の20分前まで

<b>1</b> 第二次谷杉≡ミミトメ	<b>2</b> ビッグ☆ザッパーズ	<b>3</b> Grupo Esper with Nolimetangere	<b>4</b> 肥沼守	<b>5</b> 5252 (kotsu-kotsu)	<b>6</b> シムラ/サカウエ/サービス	<b>C</b> あなたの公差転	<b>D</b> 桃井第四小学校合唱団	<b>F</b> O円均一
2階図書室	1階図書室	体育館	1階東昇降口壁面	1階東昇降口廊下	2階理科室	2階ランテイルム	2階視聴覚室	2階廊下

<b>A</b> ささきようすけ	日程 11/3(日・祝) 14:00~	会場 校庭	一般の方もご覧いただけます
<b>B</b> ぜんぶくトリヲ	日程 11/12(火)、19日(火) 中休み(10:25~10:45)	会場 校庭 朝礼台	一般の方は、当日の鑑賞はできません
<b>C</b> 竹厚桂子	日程 11/3(日・祝)~11/23(土・祝)	会場 1階 廊下の天井	一般の方は、もしデー以外の鑑賞はできません
<b>D</b> ももしコミュニティスクール	日程 11/3(日・祝)~11/23(土・祝)	会場 体育館 壁面	道路からもご覧いただけます

**11/10(日) 10:00~16:00** ※受付は終了時間の20分前まで

<b>1</b> 第二次谷杉≡ミミトメ	<b>2</b> ビッグ☆ザッパーズ	<b>4</b> 肥沼守	<b>5</b> 5252 (kotsu-kotsu)	<b>6</b> シムラ/サカウエ/サービス	<b>F</b> O円均一
2階図書室	1階図書室	1階東昇降口壁面	1階東昇降口廊下	2階理科室	2階廊下

## 1 第二次谷杉≡ミミトメ

【参加型演劇インスタレーション】

私たちに似ている他人たち

日程 11/9(土)、10(日) 13:00~16:00

会場 桃四小2階 図書室 料金 無料

演劇の枠組みを援用し、鑑賞者の参加によって成立する演劇インスタレーション。QRコードから物語世界にアクセスすれば、あなたも出演者になってしまうかも？ 図書室を舞台に行われる言葉と行為のくすつと笑えるチキンレース。なんてね。(QRコードの読めるスマホが必要です)



## 2 ビッグ☆ザッパーズ

【演劇&ダンス】 マーブル

日程 11/ 9(土) 13:00~14:00/16:00~17:00  
11/10(日) 13:00~14:00

会場 桃四小1階 図書室 ※開場はそれぞれ20分前

料金 一般1,500円、小・中学生1,000円、未就学無料

申込 ☎090-8961-7644 ✉komeko226@gmail.com

演劇とダンスを織り交ぜながら、楽しく笑えて、ちょっぴり不思議で、どこかせつない世界を創ります。「マーブル」...小さな事にもおどろいて、風が吹いたらとばされて、ゆるゆると迷いながら、目的地だってわからない。まざれないけど一緒にね。



## 3 Grupo Esper with Nolimetangere

【パフォーマンス、インスタレーション、ショートフィルム、ビデオアート】

The Esoteric Origin of Songs

日程 11/9(土) 14:00~16:00

会場 桃四小 体育館 料金 2,000円(12歳以下無料)

ラテンアメリカとカリブ海に古くから伝わる音楽の神話の起源を、フィルム、ビデオアート、生演奏で表現するマルチメディア・アート作品。



## 4 肥沼守

【フレスコ画】 フレスコ画に挑戦！

日程 11/ 9(土) 10:00~17:00

10(日) 10:00~16:00 (11/3(日・祝)~23日(土・祝))

※一般の方は、もしデー(11/9(土)・10(日))以外の鑑賞はできません。

会場 桃四小1階 東昇降口壁面

古典技法のフレスコ画で描いています。ワークショップで桃四小の小学生が描いたフレスコ画と一緒に作品展示を行います。



## トロールの森@桃四小

トロールの森会期中における桃四小での活動や展示

### A ささきようすけ

【ライブペインティング・ワークショップ】

舟に乗せて一つになるライブペインティング

日程 11/3(日・祝) 14:00~

会場 桃四小校庭

風や空気、匂い、温度などその場で感じる様々なものを、ポートに即興で描きます。ワークショップで小学生と一緒にライブペインティングをします。北海道からやって来たアーティストと東京の小学生、それぞれが感覚的に描く絵が善福寺公園で調和します。



☞ 野外×まちなか つなぐ企画 23

※都立善福寺公園(上池)での展示は11/4(月・振休)~23(土・祝)。

## 5 5252 (kotsu-kotsu)

【参加型インスタレーション】 繁華の記憶

日程 11/ 9(土) 10:00~17:00

11/10(日) 10:00~16:00

会場 桃四小1階 東昇降口~廊下

百年前の杉並の路上を、子どもたちの遊びを通して再現する試みです。子どもたちが小さな屋台を押すと、いくつかの「とある音」が聞こえてきます。その音はすべて、かつて杉並の路上で聞くことができた音から着想を得たものです。失われた路上の賑わいにぜひ思いをはせてください。



☞ 野外×まちなか つなぐ企画 3

※11/9(土)・10(日)以外は善福寺公園で展示。

## 6 シムラ/サカウエ/サービス

【映像インスタレーション】 Light Scent

日程 11/ 9(土) 10:00~17:00

11/10(日) 10:00~16:00

会場 桃四小2階 理科室

料金 無料

理科室で展開される映像インスタレーション。



## B ぜんぶくトリヲ

【パントマイム】

パントマイムやってみよう！

日程 11/12(火)、19日(火)  
中休み(10:25~10:45)

会場 桃井第四小学校 校庭 朝礼台

※一般の方は、当日の鑑賞はできません。



## C 竹厚桂子

【ワークショップ&インスタレーション】 桃四キラキラトライアングルズ

日程 11/3(日・祝)~11/23(土・祝)

会場 桃四小 1階 東昇降口付近 廊下の天井

※一般の方は、もしデー(11/9(土)・10(日))以外の鑑賞はできません。

## D ももしコミュニティスクール

【インスタレーション】 おでかけトロール

日程 11/3(日・祝)~11/23(土・祝)

会場 桃四小 体育館壁面

※道路からもご覧いただけます。

☞ 野外×まちなか つなぐ企画 21 ☞ 野外×まちなか つなぐ企画 14

## A 西荻たんけん隊

【まち歩き(お散歩)】西荻まち歩き「風に吹かれて」

日程 11/3(日・祝)、10(日)、17(日)、23(土・祝) 10:00~

集合 JR西荻窪駅改札口 参加費 100円

問合せ 西荻たんけん隊

西荻窪駅からトロールの森のメイン会場である善福寺池まで、まちなかの作品や、名所・史跡を中心に、解説をまじえ、風に吹かれながら散策します。 協力:お散歩の会(杉並)



## B 清明庵(真香禅道場)

【参加型パフォーマンス】松風(しょうふう)を聴く

日程 11/4(月・休)、16(土) 13:00~16:00

会場 清明庵 参加費 300円(小学生以下無料)

申込 QRコードの申込フォームにて(先着順) ※各席45分6名まで

お茶室の釜は温度が上がるにしたがって、いろんな音色を奏でることをご存知ですか?「松風(しょうふう)」は、お茶を点てるのに一番適した音色と言われていますが、それはどんな音でしょうか? 善福寺池を見下ろしながら、五感を研ぎ澄まし、釜の音色から松林を吹き抜ける風を感じ、点てられたお抹茶をいただく体験をどうぞ。



## C あなたの公-差-転

【ワークショップ+パフォーマンス】翼のあるメッセンジャー

ワークショップ 日程 11/9(土) 13:30~16:00

会場 桃四小 2階 ランチルーム 参加費 無料

申込 ☎080-7278-7815 ✉contact@kosaten.org  
名前(子どもは年齢も)、参加人数、電話番号  
※電話は水と日の12時~18時のみ

パフォーマンス 日程 11/10(日) 13:30~15:00

会場 善福寺公園 クヌギ広場

展示 日程 11/13(水)、17(日)、20(水) 会期外/24(日)、27(水)  
12:00~18:00

会場 kosaten

自由に旅し移動する人がいれば、戦争、貧困、政治的危機などによって移動せざるを得ない人もいます。日本在住の移民、難民の方たちに国境を越えて移動したきっかけや移住後の生活についてうかがったのち、それをイメージしながら「翼のある生き物」をWSで制作。公園での音楽&パフォーマンスとともに発表。作品は後日kosatenに展示します。



## D 桃井第四小学校合唱団

【合唱】トロールの森に歌う

日程 11/9(土) 10:00~10:30 桃井第四小学校 視聴覚室

11/16(土) 15:00~15:30 善福寺公園インフォメーション近く

桃四小4~6年生が所属する合唱団です。8月に出場したNHK全国学校音楽コンクール東京予選で銀賞を受賞しました。みんなで心と声を合わせて歌う「合唱」の美しさを楽しませていただけたら嬉しいです。



## E 今川図書館

【ヒンメリの工作】風をみる

日程 [工作会] 11/2(土) 14:00~16:00

[展示] 11/3(日・祝)~23(土・祝) 開館中

会場 今川図書館 館内 休館日 11/5(火)、21(木)

入場料 無料

フィンランドのモビール「ヒンメリ」を作る工作会を行って、風にそよぐ様子を見ます。制作した作品の一部は、トロールの森の期間中、館内でご覧いただけます。



【トロールの森写真展】

日程 10/8(火)~12/30(月) 開館中

会場 今川図書館 館内 休館日 11/5(火)、21(木)

入場料 無料 ※「トロールの森」開催期間中の休館日

【トロールの森作品鑑賞企画(アートツアー)】

日程 11/16(土) 11:00~12:00

集合 善福寺公園(上池) 参加費 無料

申込・問合せ ☎03-3394-0431(今川図書館)

## F 0円均一

【三無(無人・無料・無限)商店】0円均一 善福寺商店街 2024

日程 11/3(日・祝)~23(土・祝) ※9(土)、10(日)もしりデーにて閉店

会場 善福寺から西荻窪地域のあちこち 料金 0円

「0円均一 どうぞご自由にお持ち下さい」と書かれた箱に各家庭の不用品を入れ、「0円で売り/買い(譲る/貰う)」する活動です。「0円均一」の1箱1箱を「個人商店」と見なし、トロールの森の会期中に善福寺地域で不特定多数の「個人商店」が「開店」することで、「0円均一 善福寺商店街」を形成します。



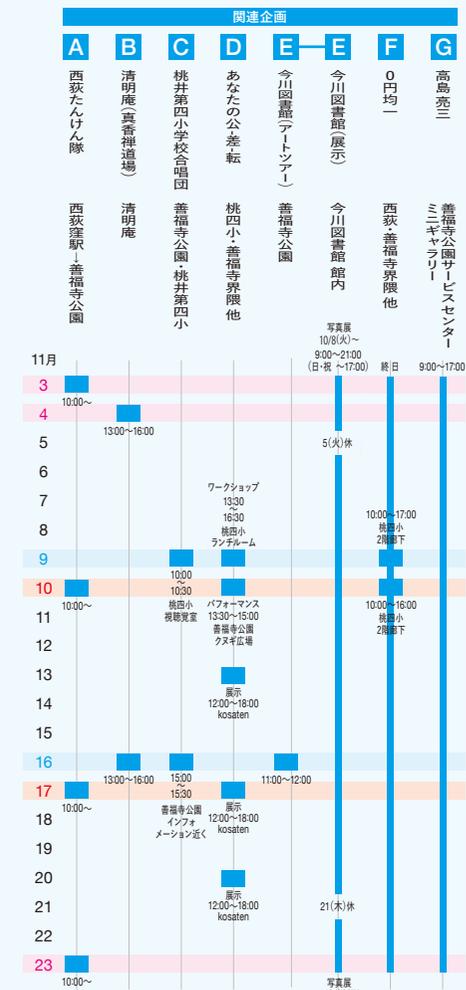
## G 高島亮三

【コレクション展】路傍の石とか

日程 11/3(日・祝)~23(土・祝) 9:00~17:00

会場 都立善福寺公園サービスセンター ミニギャラリー 料金 無料

今年のテーマは「風のおい」、「風」とは、簡単に言えば「空気」の移動によって起きる現象です。今回は、いつもの美術家という「作る側」「見せる側」の立ち位置から、「集める側」「見る側」の立ち位置に我が身を「移動」させて、そこから湧き上がる「私自身(のにおい)」を提示してみたいと思います。



主催 = トロールの森実行委員会

後援 = 東京都東部公園緑地事務所

杉並区

杉並区教育委員会

協力 = 都立善福寺公園

杉並区立桃四コミュニティスクール

JR西荻窪駅

Daily Table KINOKUNIYA 西荻窪駅店

関東バス株式会社

子ども・子育てプラザ善福寺

ゆうゆう善福寺館

遊工房アートスペース

中央線あるあるプロジェクト

助成 = 公益財団法人東京都歴史文化財団

アソカカウンシル東京【芸術文化魅力創出助成】

企業メセナ協議会 助成認定活動

杉並区文化芸術活動助成事業

【協力】



【助成】



まちなか 西荻窪周辺(JR西荻窪駅~善福寺)

JR中央線・総武線「西荻窪」駅下車

※JR中央線は土・日・祝は西荻窪駅を通過します。

野外 都立善福寺公園(上池)

西荻窪駅から 荻窪駅から

北口 バス2番 「上石神井駅」行き  
「大泉学園駅」行き  
「善福寺」バス停 徒歩5分

北口 バス0番 「武蔵関駅」行き  
「善福寺」バス停 徒歩5分  
北口 バス0番 「南善福寺」行き  
「善福寺公園」バス停 目の前

吉祥寺駅から 上石神井駅から

北口 バス3番 「西荻窪駅」行き  
「東京女子大学前」バス停 徒歩10分

西武新宿線 南口 徒歩15分



トロールの森 実行委員会

〒167-0041 東京都杉並区善福寺4-2-10

trolls.in.the.park@gmail.com

